
M A N U S C R I T

DES VACANCES AU SOLEIL

de Gregory Motton
Traduit de l'anglais par Nicole Brette

cote : ANG07D692

Date/année d'écriture de la pièce : 2003
Date/année de traduction de la pièce : 2007

« Le manuscrit que vous avez entre vos mains est déposé à la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction théâtrale à Montpellier. Toute exploitation, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit, doit nous être signalée. La Maison Antoine Vitez n'est toutefois pas habilitée à délivrer des autorisations de représentation ou d'édition. »

M A I S O N A N T O I N E V I T E Z
centre international de la traduction théâtrale

Des Vacances au soleil

de Gregory Motton

traduit de l'anglais par Nicole Brette

Titre original :

A Holiday in the Sun

Personnages :

Gengis

Tonton

Tata

Homme-boue

Heinrich

Vendeur

Trois vieux hommes

Cambodgiens

Agent de Police

*(en doublant les rôles, une comédienne et cinq comédiens
peuvent jouer tous les personnages)*

Pièce traduite à l'initiative du Centre International
de la Traduction Théâtrale - Maison Antoine Vitez

Juillet 2007

Dans la jungle en Extrême-Orient. GENGIS et TONTON se relaxent sur une véranda. Sur un panneau, on peut lire: CHUT VOICI LE NATURE HÔTEL DE LA FORÊT VIERGE. Dehors, dans le Jardin Tropical, un petit groupe d'aborigènes (peut-être un ou deux) raclent leurs guitares et chantent "alleluia" encore et encore d'une façon quelque peu incertaine et décousue.

Gengis ... Toute chose a sa raison d'être Tonton...

Tonton Quelle putain de raison d'être ?

Gengis Eh bien ça varie... ça dépend... de ce que c'est.

Tonton *(il rote)* Et la ventriloquie ?

Gengis Eh bien... ça veut dire que tu peux t'injurier dans le miroir quand tu te rases, sans te couper.

Tonton Merveilleux.

le groupe ... alleluiaalleluiaalleluiaalleluiaalleluia...

Gengis Qui sont ces gens, Tonton ? Pourquoi est-ce qu'ils ne fichent pas le camp ?

Tonton Ce sont les anciens gardiens de la forêt tropicale, la tribu matabatabula, des petits hommes, des pygmées.

Gengis C'est une joyeuse petite chanson qu'ils chantent là ; est-ce qu'ils sont anglicans ?

Tonton Baptistes. Ils donnent un coup de main dans le parking.

Gengis Super.

Tonton Oui, ils ont été lavés de toute erreur. Un peuple sans passé.

Gengis Ils doivent vraiment attendre le futur avec impatience alors.

Tonton Oui, tu l'as dit.

le groupe ... alleluiaalleluiaalleluiaalleluiaalleluia...

Gengis Dis-leur de la fermer, ils me rendent dingue.

Tonton Je vais me plaindre au directeur. *Garçon !!!*

Entre HEINRICH, un Allemand. Quel homme sympathique.

Heinrich Salut les mecs. Je suis Heinrich. Le Directeur de cet hôtel de la Forêt Vierge. Tout est propre comme un sou neuf ?

Tonton Mon neveu est dérangé par le chœur alleluia là-bas. Serait-il possible de les persuader de se retirer dans les feuillages ?

Heinrich Ah non, très très triste. Ce sont des intellectuels. A l'intérieur. Là où ça fait mal. S'il vous plaît. Mes amis. Nous devons vivre et laisser vivre. Des légumes. Très triste. Faites-leur plaisir. Ils sont une ressource. Quand j'ai pris le contrôle de cet hôtel j'ai dit Heinrich, je veux partager mon savoir avec ces gens-là. Ils peuvent eux aussi partager leur précieux sans aucun doute savoir sur la forêt et cetera avec nous. Nous pouvons les envoyer à l'hôpital par avion quand ils sont malades.

* * *

(Scène 2)

Bruit très fort d'un avion de ligne, l'air est rempli de vapeurs de kérosène.

Gengis C'était des vacances formidables, Tonton. Dans le Nature Hôtel de la Forêt vierge. J'ai vraiment senti que je ne faisais qu'un avec mon canoë. Depuis l'instant où l'avion a atterri jusqu'à ce qu'il redécolle.

Tonton Le vol a été formidable.

Gengis Oui.

Un temps.

Les gens ne se rendent pas compte de ce qu'un formidable lieu de vacances peut faire pour ta personnalité. Je me suis vraiment développé. Je suis juste ce petit peu ... PLUS GRAND maintenant, et donc ça en vaut la peine, je crois. Je pense que je vais écrire un livre de développement personnel là-dessus.

Tonton Jolie idée.

Gengis Tu as un stylo sur toi ?

Tonton Un quoi ?

* * *

(Scène 3)

Dans une boutique à Londres.

Vendeur Oh non, monsieur, nous n'avons plus ces articles en stock. Il faudra que j'en commande un.

Gengis Oh. Ça prendra combien de temps ?

Vendeur Six mois, un an.

- Gengis Si longtemps que ça ? Pour un simple Bic...
- Vendeur Oui monsieur, ils ne les fabriquent pas ici vous voyez, monsieur.
- Gengis Où est-ce qu'ils les fabriquent ?
- Vendeur Tombouctou, monsieur, Katmandou.
- Gengis Je vois.
- Vendeur Oui, monsieur, ils ne font plus rien ici monsieur, rien de rien.
- Gengis Et pourquoi ça ?
- Vendeur Les accidents du travail, monsieur - une chose du passé. Comme les bas salaires.
- Gengis Oh je vois. Merveilleux. Le progrès est une chose que nous faisons toujours en Angleterre alors ?
- Vendeur Très drôle, monsieur, très drôle. Mais pas pour l'exportation, n'est-ce pas monsieur? Pas pour l'exportation.
- Gengis Et un crayon ?
- Vendeur Un quoi ? Oh oui, Oxford Street, une boutique de beaux-arts. Art C nous.
- Gengis Vous n'en avez pas un seul ?
- Vendeur Pas de demande monsieur.
- Gengis Que font les gens quand ils veulent juste écrire un mot ?
- Vendeur Un mot monsieur ?
- Gengis Une liste de shopping ou quelque chose.
- Vendeur Vous voulez dire shopping-en-ligne monsieur ?
- Gengis Ou une lettre, non... un message. Un petit mot d'amour.
- Vendeur Il vous faut un nécessaire de correspondance. Papier, encre, stylo, enveloppes, carnet d'adresses, le bon vieux matériel de correspondance. Nous en avons. Vingt-huit livres ou vingt-deux livres sans les enveloppes.
- Gengis Mais et si les gens ne veulent pas tout ça, s'ils veulent juste un Bic ?
- Vendeur A quoi cela vous servirait d'avoir un Bic, monsieur, sans papier ? Les gens ont

l'habitude d'acheter tout ensemble, ça évite les ennuis plus tard. Nous pourvoyons à tous les besoins de la correspondance.

Gengis Je vais prendre le tout.

Vendeur Vous ne le regretterez pas.

* * *

(Scène 4)

GENGIS rentre à la maison et trouve TATA toute retournée. TONTON est en train de la reconforter.

Gengis Je suis rentré ! Oh. Qu'est-ce qui se passe ?

Tonton Tata est bouleversée parce qu'un cafard a fait quelques pas dans son salon.

Tata Quelques pas... au pas de charge ! Et puis il s'est dressé sur ses pattes de derrière et il a pointé sur moi sa tête cuirassée noire et brillante. Oh c'était horrible ! J'ai essayé de lui jeter des choses pour l'écraser mais il était insensible et indestructible. Il me dévisageait comme si j'étais une minuscule bestiole qu'il allait manger.

Gengis Eh bien, ne t'en fais pas Tata, il est probablement venu de la boutique franchisée d'à côté Suce-MI-Poulet-A-DO-RÉ.

Tonton Oui, tu as raison, Gengis. Peut-être qu'il s'était perdu.

Gengis Oui, il ne voulait pas te manger, Tata, il voulait des organes génitaux de poulet frits dans du gras de poisson sur canapé avec des graines pour oiseaux dessus.

Tonton Oui, c'est une erreur, c'est tout.

Tata Non ce n'était pas une erreur.

Gengis Tu ne peux pas en être sûre.

Tata Il m'a parlé ! Il m'a parlé ! C'était très perturbant et humiliant.

Gengis Qu'est-ce que... qu'est-ce que le cafard a dit, Tata ?

Tata Il m'a dit de changer l'ensemble de mon apparence et de ma personnalité sinon personne ne m'aimera ni même ne sortira avec moi.

Gengis Tata, ce n'était pas du tout un cafard.

Tata Qu'est-ce que c'était alors ?

Gengis C'était un présentateur télé.

Tata *(elle s'étrangle de stupeur)*

Gengis Oui, c'était juste une de ces émissions où ils te rénovent.

Tata Comme c'est excitant. Oui ! Oui, c'est vrai, je me sens complètement refaite!

Gengis Est-ce qu'ils peuvent t'empêcher de faire cet horrible bruit quand tu vomis en dormant ?

TATA regarde GENGIS d'un air indigné.

* * *

(Scène 5)

GENGIS entre avec un plat préparé à emporter.

Gengis Tonton, pourrais-tu me ressourcer avec un peu de sauce pour mon Repas-Saveur?

Tonton Tout de suite, je vais envoyer Jack à la boutique Paki de Sainsbury.

Gengis Qui est Jack ?

Tonton Ta Tata a franchi le pas et a décidé de se transformer, pour ainsi dire, en homme.

Gengis Pourquoi donc ?

Tonton Elle sent que ça pourrait l'aider à projeter une image plus féminine. Elle veut être acteur et elle espère décrocher un boulot chez un annonceur en jouant un papa idiot émasculé et demeuré dans une pub pour une assurance auto pour famille heureuse...

Gengis Tu es sûr que le nom de Jack convient à Tata ?

Tonton C'est mieux que son premier choix.

Gengis Qui était ?

Tonton Chaussette Bleue.

Gengis Bon dis à Jack de faire vite avec le chutney, ma Trace de Poulet va refroidir.

Tonton Ce n'est pas une Trace de Poulet, c'est une Traînée de Dinde.

Gengis Oh.

Il se dirige vers une table, se dévêt jusqu'à la taille, met ses lunettes de soleil, et s'assied en sirotant sa boisson au cola. Il lit un gros document qui se trouve là depuis le début.

Tonton Comment ça se passe avec le manuel de développement personnel Gengis ?

Gengis Très bien en fait Tonton. Je suis en train de faire le travail préparatoire.

Tonton Est-ce que je te dérange ?

Gengis Non, je suis inspiré par le bruit de l'humanité. C'est plein de vitalité.

Tonton Qu'est-ce que tu lis là ?

Gengis C'est la garantie de satisfaction et mode d'emploi qui était inclus avec mon nouveau Bic.

Tonton C'est formidable que de nos jours on puisse être assuré d'avoir satisfaction quand on achète un Bic.

Gengis Oui. Et regarde, ça donne quelques conseils utiles pour être sûr qu'il ne t'arrive rien de mal pendant que tu l'utilises.

Tonton Ça a l'air amusant, un amusement bien honnête et sans danger.

Gengis Oui, écoute, c'est tellement rassurant :

- ne pas tenir ou ne pas faire tenir à proximité d'une partie quelconque du corps visage mains doigts reins foie ou rate ou d'un quelconque organe interne ou externe yeux vagin pénis scrotum narines ongles dents y compris installations prothétiques et appareillages de substances composées en céramique ou sans céramique oreilles genoux ou gorges
- ne pas se pencher siffler ou se balancer pendant l'utilisation de cet équipement
- ne pas sous aucun prétexte utiliser cet équipement
- en cas de doute consulter votre revendeur
- ne pas utiliser cet équipement dans un but quelconque d'ordre social sexuel ou politique. Toute opinion ou tout vote exprimés impliquant l'utilisation de cet équipement restent de l'entière responsabilité de l'utilisateur. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les conséquences de nature sociale sexuelle politique ou psychologique résultant d'une telle utilisation non autorisée de cet équipement.
- ne pas permettre à quiconque excepté vous-même d'utiliser cet équipement dans un but d'une nature autorisée ou non autorisée. Toute rupture de cet accord peut entraîner des poursuites.
- cet équipement reste la propriété du fabricant. Toutes redevances honoraires droits d'auteur ou autres valeurs revenant à l'utilisateur ou toute autre personne de par l'utilisation de cet équipement doivent être transmis immédiatement au fabricant
- cet équipement doit être retourné sur simple demande au fabricant conjointement avec toute prestation personnelle sociale médicale ou sexuelle revenue à l'utilisateur depuis le moment de l'achat. Comptes à fournir sur simple demande
- toute personne qui utilise ou tente d'utiliser cet équipement autorisé ou non autorisé devient la

propriété exclusive du fabricant pour une période non supérieure à trente ans et non inférieure à vingt-neuf ans. Le fabricant peut à tout moment enlever ou faire enlever par des agents attitrés tous biens effets enfants ou autres personnes de la maison de l'utilisateur pour compenser par vente aux enchères toute perte de valeur de l'utilisateur due à l'âge ou à la maladie jusqu'à et au-delà d'une valeur convenue à déterminer par le fabricant.

- cet accord peut être modifié ou étendu pour inclure des marchandises services ou technologies n'existant pas encore mais susceptibles d'exister ultérieurement aussi pour inclure tous concepts notions idées libertés ou prestations légales qui pourraient être susceptibles de prendre effet ultérieurement à une date postérieure à celle de cet accord; toute entité qu'elle soit matérielle ou intellectuelle ou légale sera réputée au bénéfice du fabricant pour les besoins de cet accord et ses applications
- cet accord peut être modifié étendu ou résilié sans avertissement préalable par le fabricant. Toute modification extension ou résiliation sera réputée prendre effet rétroactivement.

D'un autre côté ça semble plutôt décourageant. Ça semble vraiment tout couvrir.

Tonton Il ne faut pas que ça te démobilise, Gengis. Ils sont obligés de se couvrir de nos jours. Autrement les gens leur intenteront des procès. Tu vas te mettre au travail maintenant?

Gengis Bientôt. L'ennui c'est, je pense que je vais devoir faire plus de recherches dans le domaine.

Tonton Oui, tu dois avoir de l'expérience, rassemble des faits.

Gengis J'ai calculé que j'ai besoin de cent vingt-sept mille trois cent cinquante-six livres pour arriver à une première ébauche.

Tonton C'est beaucoup d'argent Gengis.

Gengis Et puis encore quatre cent soixante-dix-huit mille neuf cent vingt-trois dollars pour passer à une deuxième ébauche...

Tonton Il va te falloir une sorte de financement...

Gengis Les livres de développement personnel ne s'écrivent pas comme ça de nos jours, Tonton, tu dois savoir de quoi tu parles. Les gens veulent des comptes rendus authentiques de la vraie vie à propos d'événements et de gens réels, et des faits statistiques avec des opinions véritables pour les soutenir. Je n'ai pas l'intention d'être pris de court.

Tonton On a intérêt à aller aux States pour se procurer de l'argent.

Gengis Super idée, Tonton. Dis à Jack qu'elle se mette sur la toile pour voir si elle peut nous dégoter un transport en stop.

Tonton Je ne sais pas pourquoi tu ne profites pas de la nouvelle technologie également, Gengis.

- Gengis Je pense que c'est juste un état passager, je reste fidèle à mon Bic. Je pense que les vieilles valeurs humaines sont celles qui sont durables.
- Tonton La technologie conviviale est là pour rester, toi... non. Ses bienfaits sont l'évidence même... tandis que toi mon garçon, eh bien l'obsolescence fait partie des choses de la vie qu'il va te falloir regarder en face.
- Gengis Sauf que je suis vivant, Tonton, ces machines sont mortes.
- Tonton Je ne suis pas certain que tout le monde serait de ton avis là-dessus.
- Gengis J'ai foi en ... l'humanité.
- Tonton Eh bien, c'est très joli, mais je ne pense pas que le reste de l'humanité s'occupe de toi. Ils regardent leur PC d'un côté et ils te regardent de l'autre, et ils se disent: que peut faire cet homme poilu et inopportun pour moi ? Le choix est simple.
- Gengis Mais Tonton, c'est terrible. Es-tu en train de dire que tu apprécies les bienfaits de ton équipement technologique davantage que les qualités humaines inimitables des êtres qui te sont les plus proches et les plus chers ?
- Tonton Quelles qualités inimitables ce serait, Gengis ?
- Gengis Eh bien... euhm..
- TONTON se coupe les ongles.*
- Tonton Oui, Gengis ?
- Gengis Eh bien... la compassion, la sagesse, le jugement, le discernement, la responsabilité et, et... le sens du sacrifice.
- Tonton Hmm. Pardonne-moi, Gengis, mais on dirait une liste de caractéristiques qui manquent plutôt qu'une liste de celles qui sont particulièrement en évidence... tu ne trouves pas?
- Gengis Eh bien, je sais que, ces derniers temps, ça aurait pu aller un peu mieux, j'ai essayé mais, quelquefois, tu sais...
- Tonton Oh je ne parle pas seulement de toi Gengis... c'est pareil dans le monde entier.
- Gengis Oui, mais quand même...
- Tonton Si j'ai besoin de l'un quelconque de ces articles que tu mentionnes, dévalorisés, discrédités, je ne me tourne certainement pas vers des gens quand je veux savoir où les trouver.
- Gengis Ah non ?

Tonton Mon organisateur personnel est très compatissant, et mon System-Vie, Système iMac System-Vie, System, est programmé pour avoir au moins quatre-vingt-cinq fois plus de sens du sacrifice que n'importe quel être humain recensé.

Gengis Oh.

Tonton Alors tu vois.

Gengis Oui, je vois.

Tonton C'est un peu tard aujourd'hui pour...

Gengis Oui, je vois.

Tonton Et la version suivante, que j'ai déjà commandée chez mon fournisseur, aura soixante-douze mille fois plus de sens du sacrifice...

Gengis Oui...

Tonton Par-dessus le marché, selon la brochuure, il se le prend dans le cul deux fois par semaine.

Gengis J'imagine que c'est la fin du voyage alors.

Tonton On le dirait bien.

Dehors on entend le bruit d'une voiture rapide et bruyante.

Gengis *(il s'est précipité à la fenêtre)* Oh mon Dieu !

Tata Qu'est-ce qu'il y a Gengis ?

Gengis Ce vieil homme s'est presque fait tuer par cette voiture qui a grillé un feu rouge.

GENGIS se précipite dans la rue. De l'intérieur on entend l'altercation. TATA et TONTON restent assis, essayant d'ignorer ce qu'ils entendent.

Vieil homme antillais Hé regarde-moi c'vieux connard ! Reste pas dans la rue, tu vas faire un accident hé ?

Vieil homme musulman Ferme-la toi !

Gengis Ça va ? Vous l'avez échappé belle !

Vieil homme musulman Oui, ça va merci jeune homme. Ils ont écrasé mes sacs en plastique avec toutes mes affaires.

Gengis Les voilà. Prenez-les.

Vieil homme musulman Merci beaucoup, très gentil, très gentil.

Il s'éloigne en trébuchant, poussant son drôle de chariot rempli de sacs en plastique.

Vieil homme antillais Espèce de vieil abruti, vieux con ! Tu devrais nous rendre un service à nous tous et te j'ter sous la prochaine hé ? Ha ha ha !! T'es fou ! T'as quoi dans c'chariot ? Pourquoi tu transportes tes sacs en plastique partout dans un chariot, c'est ta maison c'est ça ?

Gengis Hé vous, laissez ce vieil homme tranquille, ce n'était pas de sa faute ! Pourquoi est-ce que vous vous moquez de lui ?

Vieil homme antillais Pourquoi tu m'demandes ça toi ? Ça t'regarde pas non ? Jem' moque de c'que j'veux. Barre-toi ! Tu veux t'prendre un pain en pleine poire ?

Gengis Vous pensez que c'est une affaire privée d'engueuler un vieil homme sans défense?

Vieil homme antillais Ouais, c'est ça, barre-toi !

Vieil homme irlandais Ouais barre-toi espèce de drogué.

Vieil homme antillais Ouais drogué.

Vieil homme irlandais Ça te regarde pas, il peut se moquer de ce qu'il veut.

Gengis Vous pensez que c'est bien de se moquer de ce vieil homme malheureux ?

Vieil homme irlandais Ouais, qui s'en soucie ?

Gengis Eh bien je peux voir que ce n'est pas vous.

Vieil homme irlandais Ainsi va le monde.

Gengis A cause de gens comme vous.

Vieil homme irlandais Eh bien, si tu n'aimes pas la façon dont va le monde, tu peux le quitter non?

Vieil homme antillais Allez barre-toi. T'es cinglé espèce de drogué. Laisse les gens tranquilles.

Vieil homme irlandais Ouais, il faut se montrer tolérant. Occupe-toi de tes affaires.

Gengis Mais vous vous ne vous occupez pas de vos affaires.

Vieil homme irlandais Cet homme est un de mes amis il se trouve.

Gengis Aha ! Donc vos amis peuvent faire ce qu'ils veulent, c'est bien ça, du moment que ce sont vos amis c'est bien.

- Vieil homme irlandais Ouais, c'est ça, drogué.
- Vieil homme antillais Tu veux t'prendre un pain en pleine poire. Espèce de salaud.
- Vieil homme irlandais Ainsi va le monde.
- Gengis Vous êtes un vrai philosophe.
- Vieil homme irlandais T'as besoin de philosophie au bout de mon poing.
- Gengis Si tu veux, mon coco.
- Vieil homme irlandais Tu veux y goûter hé, espèce de drogué ?
- Gengis Ne m'en voulez pas si vous faites une crise cardiaque.
- Vieil homme irlandais Oh je ne risque pas mon vieux, j'étais le champion du coup-de-pied-dans-la-tronche de toute l'Irlande, alors t'inquiète surtout pas pour moi.
- Vieil homme antillais C'est des gens comme toi qui créent toutes les embrouilles hé ? Pourquoi tu t'occupes pas d'tes affaires ?
- Vieil homme irlandais Oui, ou bien va jusqu'au cimetière et descends dans une des tombes si tu n'aimes pas le monde comme il va, allez.
- Vieil homme antillais Ouais, espèce de salaud, barre-toi.
- Vieil homme irlandais J'peux p't-être te donner un coup de main.

Nous voyons leurs ombres sur le mur.

Il donne un coup de poing à GENGIS qui s'écroule.

L'autre homme le frappe avec sa canne.

Ils continuent à donner des coups de pied et de canne à GENGIS alors qu'il est inconscient depuis longtemps.

(On aperçoit TATA, qui regarde maintenant par la fenêtre) Ça vous pose problème espèce de vieille pétasse ?

- Tata Non, c'est parfaitement dans vos droits. Je suis de votre côté, je l'ai été tout du long.
- Tonton Qu'est-ce qu'il y a, Tata ?
- Tata On dirait qu'il y a une bagarre dans la rue.

Tonton Il vaut mieux ne pas s'en mêler. Ce n'est pas bien méchant.

* * *

(Scène 6)

La lumière revient, GENGIS récupère sur un lit d'hôpital, il a été placé sous respirateur artificiel, il a un bandage autour de la tête.

Tata Gengis, nous sommes tellement soulagés que tu sois en vie - Nous pensions que c'était la fin.

Tonton Et quelle fin terrible !

Tata Battu à mort à coups de pied pour s'être mêlé de ce qui ne le regardait pas !

Tonton Oui, tu ferais mieux de te taire la prochaine fois mon petit Gengis, on ne peut plus dire un mot à quelqu'un de nos jours sans qu'ils te sortent la cervelle à coups de pied.

Tata Tu as été placé sous respirateur artificiel pendant plus d'un an.

Gengis Sans blague ? C'est passé vite. Est-ce que je vous ai manqué ?

Tata *(gênée, elle change de position dans son fauteuil)* Eh bien...

Tonton *(gêné, il change de position dans son fauteuil)* Eh bien voyons mon garçon, comment te sens-tu, bien mieux ? Bon. Eh bien il vaut mieux que nous te laissions tranquille.

Gengis Je ne vous ai pas manqué ?

Tonton Nous avons remarqué, n'est-ce pas Tata ?

Tata Oh oui, nous avons remarqué, Gengis.

Tonton Oh oui, nous avons remarqué que tu étais parti.

Tata Et nous ne les avons pas laissé débrancher ta machine.

Tonton Non nous avons mis le holà, bien qu'ils aient dit qu'ils pourraient en fabriquer un neuf aussi facilement que réparer le vieux. Nous voulons le vieux, nous avons dit... Tout ce qu'il faut c'est une mèche de ses cheveux, ils ont dit, et le tour est joué ! un Gengis tout neuf exactement le même mais bien mieux parce que moins enclin à la maladie.

Gengis Je vois.

Tonton Mais nous avons dit non, s'il doit y en avoir un nous voulons le vieux... jusqu'à ce que nous en sachions plus là-dessus.

Tata Et le docteur a dit, vous êtes tout simplement ridicules.